

60

근로자 보험

Employment Insurance



상해 보험금을 신청하고 싶어요.

보험금을 신청하려면 병원 진단서가 필요합니다.



문법

GRAMMAR

-는 바람에
-(으)려면

어휘

VOCABULARY

보험 및 보험금 관련 어휘

Vocabulary Related to Insurance and Insurance Benefits

외국인 근로자 전용 보험 관련 어휘

Vocabulary Related to Insurance Exclusive to Foreign Workers

문화와 정보

CULTURE & INFORMATION

외국인 근로자 관련 보험

Insurance for Foreign Workers

학습 목표

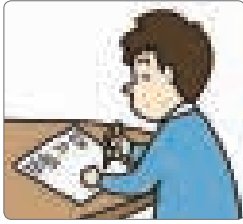
LEARNING OBJECTIVES

가입한 보험의 보험금에 대해 묻고 대답할 수 있다.

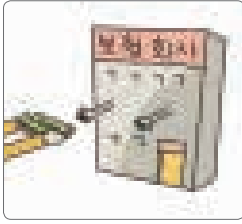
Can ask and answer questions about the insurance benefits of an insurance policy one has signed up for.

외국인 근로자 관련 보험에 대해 묻고 대답할 수 있다.

Can ask and answer questions about insurance for foreign workers.



보험에 가입하다
to sign up for insurance



보험료를 내다/납입하다
to pay insurance premiums



보험금을 청구하다
to claim insurance benefits



지급 심사를 받다
to go through review



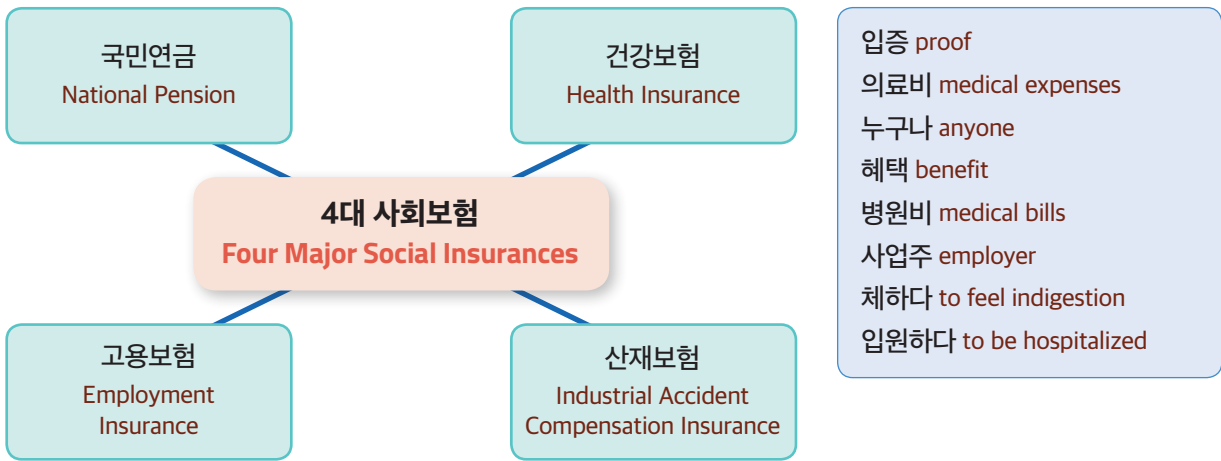
보험금을 받다/타다
to receive/collect insurance benefits



휴업 급여
temporary layoff benefits



장해 보상금
disability compensation



알맞은 것을 골라 [보기]와 같이 문장을 완성하세요..
Complete the sentences with the correct options as shown in the example.

입원하다

청구하다

휴업 급여

산재보험



일을 하다가 넘어져서 다리를 다쳤습니다. 그래서 수술을 받고 한 달 동안 병원에 [보기] 입원했습니다.

일을 못 했지만 (1) _____ 에 가입돼 있어서 (2) _____ 을/를 받을 수 있다고 합니다. 그래서 필요한 서류를 준비해서 보험금을 (3) _____ (으)려고 합니다.



-는 바람에

‘-는 바람에’는 동사에 붙어 앞의 내용이 부정적인 결과 또는 예상하지 못한 결과에 대한 이유나 원인임을 나타낸다.

‘-는 바람에’ is attached to verbs and indicates that the content of the first clause is the reason or cause of an unexpected or negative outcome.

- 예 안전화를 **안 신는 바람에** 바닥에 미끄러졌어요.
 비가 너무 많이 **오는 바람에** 오후 작업을 못 했어요.
 가 : 왜 여행을 못 갔어요?
 나 : 감기에 **걸리는 바람에** 못 갔어요.

1. 그림을 보고 [보기]와 같이 문장을 완성하세요.

Look at the pictures and complete the sentences as shown in the example.

[보기]



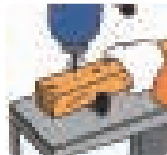
작업을 하다가 손을 다치는 바람에 치료를 받았어요. (다치다)

(1)



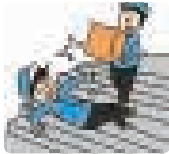
밥을 너무 빨리 _____
 체한 것 같아요. (먹다)

(2)



원목에 구멍을 잘못 _____
 다시 작업해야 돼요. (뚫다)

(3)



계단에서 _____
 다리를 다쳤어요. (넘어지다)

(4)



페인트를 잘못 _____
 다시 작업해야 돼요. (칠하다)

2. 알맞은 것을 골라 [보기]와 같이 대화를 완성하세요.

Complete the conversations with the correct options as shown in the example.

떨어지다

사고를 당하다

고장이 나다

놓고 가다

[보기]

가 : 어제 병원에 왜 갔어요?

나 : 친구가 작업하다가 사고를 당하는 바람에 병원에 입원했거든요.

(1) 가 : 왜 오늘 보험 가입을 못 했어요?

나 : 외국인 등록증을 기숙사에 _____ 못 했어요. 그래서 내일 하기로 했어요.

(2) 가 : 지금 산재보험금을 받고 있어요?

나 : 네, 일을 하다 사다리에서 _____ 허리를 다쳤거든요.

(3) 가 : 왜 어제 늦게 퇴근했어요?

나 : 기계가 갑자기 _____ 늦게 퇴근했어요.



대화 CONVERSATION

1



마 두 진수 씨, 고용허가제로 한국에 온 외국인 근로자도 산재보험금을 받을 수 있어요?

Jinsu, can foreign workers who came to Korea through the Employment Permit System also receive industrial accident compensation insurance benefits?

진 수 산재보험은 고용주가 반드시 가입해야 되니까 누구나 보험금을 받을 수 있어요. 무슨 일이 있어요?

Since employers must sign up for industrial accident compensation insurance, anyone is able to receive insurance benefits. Is something wrong?

마 두 친구가 작업을 하다가 다리를 다치는 바람에 입원을 했거든요. 그런데 병원비가 많이 나올까 봐 걱정하고 있어서요.

A friend injured his leg while working and was hospitalized as a result. But he's worried the hospital expenses will be too high.

진 수 일을 하다가 다쳤으면 산재보험금을 받을 수 있어요.

그리고 직장인이면 건강보험에 가입이 되어 있을 테니까 의료비 혜택도 받을 수 있고요.

If he was injured while working, he can receive industrial accident compensation insurance benefits. And if he's an employee, he should be signed up for health insurance, so he can also receive medical benefits.

마 두 그래요? 친구한테 보험 혜택을 받을 수 있다고 빨리 알려 줘야겠어요.

Really? I have to quickly let my friend know that he can receive insurance benefits.

진 수 네. 마두 씨도 작업할 때 조심하세요.

Yes. You, too, should be careful while working, Madhu.



대답해 봐요! ANSWER ME!

① 마두 씨 친구는 지금 어디에 있어요? Where is Madhu's friend right now?

② 직장에서 일하다가 다치면 무슨 보험금을 받을 수 있어요?

What insurance benefits can worker's receive if you get injured at work?

제시된 표현을 활용하여 대화해 보세요. Practice speaking using the provided expressions.



- 허리 수술을 받다, 의료비 혜택
- 공장에서 손을 다치다, 산재보험금

가 : 무슨 일로 오셨어요?

나 : 허리 수술을 받는 바람에 일을 못 하고 있어요.
의료비 혜택을 받을 수 있을까요?

가 : 먼저 지금 심사를 받아야 하니까 서류를 제출하세요.



발음 PRONUNCIATION

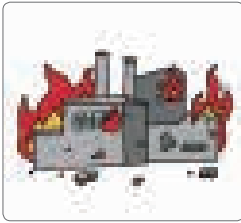


사이시옷 뒤에 '이' 소리가 결합되는 경우에는 [ㄴ이]로 발음한다.

When an 'inserted ㅅ' is followed by '이', the resulting pronunciation is [ㄴ이].

(1) 깻잎[깻닙 → 깻닙] 나뭇잎[나뭇닙 → 나뭇닙]

(2) 베갯잇[베갯닙 → 베갯닙]

질병
illness상해
injury장애
disability사망
death재해
disaster체불 임금
unpaid wages퇴직금
severance pay벌금
fine

1. 알맞은 것을 골라 [보기]와 같이 문장을 완성하세요.

Complete the sentences with the correct options as shown in the example.

출국만기보험금

귀국비용보험

임금체불보증보험금

상해보험

[보기]

지난번 회사에서 못 받은 월급이 있어서 임금체불보증보험금을 신청하고 왔습니다.
그동안 못 받은 월급을 다 받을 수 있다고 합니다.

- (1) 일을 마치고 집으로 돌아갈 때 필요한 비용을 준비하기 위해서 _____에 가입했습니다.
보험료는 세 번으로 나누어서 내도 된다고 합니다.
- (2) 주말에 축구를 하다가 다리를 다쳤습니다. 다행히 _____에 가입해 놓아서 병원비 걱정은 안 해도 됩니다.
- (3) 한국에서 3년 동안 일하고 미안마로 돌아갑니다. 퇴직금을 정산하기 전에 _____
금액을 알고 싶어서 보험사에 확인을 요청해 두었습니다.



-(으)려면

‘-(으)려면’은 동사에 붙어 앞 절의 행위를 하고 싶거나 앞 절의 상황이 이루어지기를 희망한다면 뒤 절의 행위가 필요함을 나타낸다.

‘-(으)려면’ is attached to verbs and indicates that if one wants to perform the action in the first clause or if one hopes for the situation in the first clause to come true, the action in the second clause is necessary.

받침 ○	-으려면	먹다 → 먹으려면
받침 ×, 받침 ‘ㄹ’	-려면	가다 → 가려면 놀다 → 놀려면

예 점심을 **먹으려면** 구내식당으로 가면 돼요.
 쉽게 잡초를 **없애려면** 예초기를 사용하세요.
 불고기를 **만들려면** 고기와 채소를 사야 돼요.

1. [보기]와 같이 문장을 완성하세요. Complete the sentences as shown in the example.

[보기]

한국어를 잘하려면 매일 연습하면 돼요. (잘하다)

- 통역 서비스를 _____ 외국인력상담센터에 전화하면 돼요. (이용하다)
- 상해보험을 _____ 사고를 입증할 수 있는 서류가 필요해요. (청구하다)
- 귀국비용보험금을 _____ 출국예정사실 확인서를 제출해야 돼요. (받다)
- E-9 비자로 한국에서 _____ 한국어능력시험(EPs-TOPIK)에 합격해야 돼요. (취업하다)

2. 알맞은 것을 골라 [보기]와 같이 대화해 보세요.

Practice speaking with the correct options as shown in the example.

진단서를 제출하다
같은 업종에서 새 회사를 찾다

귀국비용보험에 가입하다
출국예정신고를 하다

[보기]

가: 작업장을 옮기고 싶어요.

나: 작업장을 옮기려면 같은 업종에서 새 회사를 찾아야 돼요.



대화 CONVERSATION 2



- 칼 로** E-9 비자로 한국에 온 근로자인데 출국만기보험에 가입하고 싶어요.
I am a worker who came to Korea on an E-9 visa, and I want to sign up for the Departure Guarantee Insurance.
- 직 원** 그러세요? 그런데 출국만기보험은 사업주가 근로자를 위해 가입하는 보험이에요. 외국인 근로자는 귀국비용보험과 상해보험에 가입하시면 돼요.
Is that so? But Departure Guarantee Insurance is insurance that the employer signs up for on behalf of the worker. Foreign workers should sign up for the Return Cost Insurance and Personal Injury Insurance.
- 칼 로** 상해보험은 아는데 귀국비용보험은 처음 들어요. 어떤 보험이에요?
I know about Personal Injury Insurance, but this is the first time I'm hearing about Return Cost Insurance. What kind of insurance is it?
- 직 원** 귀국에 필요한 비용을 준비하기 위한 보험이에요. 근로계약이 끝나고 부담없이 고향에 돌아가려면 반드시 가입해야 돼요.
It's insurance to prepare for the costs needed to return home. If you want to return to your hometown after your work contract finishes without any burden, you must sign up for it.
- 칼 로** 네, 알겠습니다. 그런데 보험금은 얼마예요?
Okay, I see. But how much is the insurance premium?
- 직 원** 국가별로 내야 하는 금액이 다른데 일시금으로 내거나 3회 이내로 나누어 내시면 돼요.
The amount you need to pay varies depending on the country, but you can pay it in a lump sum or in up to three installments.



대답해 봐요! ANSWER ME!

- ① 칼로 씨는 왜 여기에 왔어요? Why did Carlo come here?
- ② 외국인 근로자가 들어야 하는 보험은 뭐예요? What insurance should foreign workers sign up for?

제시된 표현을 활용하여 대화해 보세요. Practice speaking using the provided expressions.



- 귀국비용보험, 보험에 가입하다, 취업 교육을 받을 때 약정을 체결하거나 별도로 보험사에 가서 가입하다
- 상해보험, 나중에 보험금을 신청하다, 신청서와 신분증, 진단서를 제출하다

가 : 외국인 근로자는 무슨 보험에 가입해야 돼요?

나 : 귀국비용보험에 가입해야 돼요.

가 : 보험에 가입하려면 어떻게 해야 돼요?

나 : 취업 교육을 받을 때 약정을 체결하거나 별도로 보험사에 가서 가입하면 돼요.



유용한 표현 | USEFUL EXPRESSION



얼굴이 좋아 보여요.

You look pleased.

가 : 얼굴이 좋아 보여요. 좋은 일 있어요?

You look pleased. Is there something good going on?

나 : 네, 다음 휴가 때 가족들이 한국에 오기로 했어요.

Yes, my family is coming to Korea during the next holiday.



외국인 근로자 관련 보험

Insurance Related to Foreign Workers

고용허가제(Employment Permit System)로 입국한 외국인 근로자는 한국의 모든 근로자가 가입하는 4대 사회보험과 외국인 근로자 전용 보험에 가입해야 합니다.

Foreign workers who enter Korea under the Employment Permit System must be enrolled in Korea's Four Major Social Insurances, as well as Insurance Exclusive to Foreign Workers.

보험의 종류 Types of Insurance	보험의 목적 Purpose of Insurance	가입 주체 Purchaser
노령 국민연금 국민연금 National Pension	나이가 들어 소득이 줄거나 없어졌을 때 국가가 최소한의 소득 보장 guaranteed minimum income by the state when one grows old or one's income has decreased or is no longer available	사업주, 외국인 근로자 employer, foreign worker
질병·부상 건강보험 건강보험 Health Insurance	질병이나 부상으로 인해 발생하는 의료비 지원 medical expenses support for illnesses or injuries	사업주, 외국인 근로자 employer, foreign worker
실업 고용보험 고용보험 Employment Insurance	실직 등으로 소득이 일시적으로 없을 때 생활 유지 지원 support for maintaining living expenses when income is temporarily unavailable due to unemployment or other reasons	사업주, 외국인 근로자 employer, foreign worker
상해 신재보험 신재보험 Industrial Accident Compensation Insurance	근로 중 발생한 상해나 질병에 대해 국가가 산업재해 근로자와 그 가족의 생활 보장 guaranteed compensation by the state for the livelihood of workers and their families affected by injuries or illnesses that occur due to an industrial accident while working	사업주 employer

보험의 종류 Types of Insurance	보험의 목적 Purpose of Insurance	가입 주체 Purchaser
출국만기보험 출국만기보험 Departure Guarantee Insurance	외국인 근로자의 퇴직금 지급 payment of severance pay for foreign workers	사업주 employer
임금체불보증보험 임금체불보증보험 Pay Guarantee Insurance	회사에서 미지급한 외국인 근로자의 체불 임금 보증 guarantee of unpaid wages for foreign workers that are owed by the their company	사업주 employer
귀국비용보험 귀국비용보험 Return Cost Insurance	외국인 근로자의 귀국 시 필요한 비용 충당 coverage of the costs necessary for repatriation of foreign workers upon return to their home country	외국인 근로자 foreign worker
상해보험 상해보험 Personal Injury Insurance	외국인 근로자가 업무상 재해 이외의 사고로 인해 당한 상해, 질병, 사망 등의 손해에 대한 보상 compensation for damages such as injuries, illnesses, or death incurred by foreign workers due to non-work-related accidents.	외국인 근로자 foreign worker

확인해요 | self assessment



- 가입한 보험금에 대해 이야기할 수 있다. I can talk about insurance benefits. ☐
- 가입한 보험의 보험금을 청구할 수 있다. I can claim insurance benefits from the insurance I signed up for. ☐
- 외국인 근로자 보험에 대해 묻고 대답할 수 있다.
I can ask and answer questions about insurance for foreign workers. ☐



1. 다음 중 밑줄 친 부분이 맞는 문장을 고르십시오.

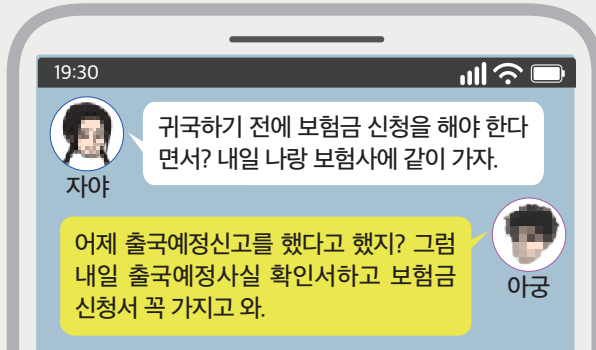
- ① 벼를 베으려면 낫이 있어야 돼요. ② 철사를 펴으려면 플라이어가 필요해요.
 ③ 체류 기간을 연장해려면 신청서를 내야 돼요. ④ 보험금을 받으려면 통장 사본을 주셔야 해요.

2. 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오.

일을 하다가 허리를 다쳐서 지난달부터 회사에 나가지 못하고 있습니다. 일을 못 하고 있지만 산재보험에 가입돼 있어서 _____을/를 받을 수 있다고 합니다.

- ① 퇴직금 ② 휴업 급여 ③ 실업 급여 ④ 체불 임금

3. 다음 글을 읽고 내용과 같은 것을 고르십시오.



- ① 자야 씨는 지금 고향에 있습니다.
 ② 아궁 씨는 출국예정신고를 해야 합니다.
 ③ 자야 씨는 보험금 신청서를 준비해야 합니다.
 ④ 아궁 씨는 출국예정사실 확인서를 가지고 올 겁니다.

4. 다음은 무엇에 대한 설명입니까?

사고가 나거나 질병에 걸렸을 때를 대비해 매달 보험사에 내는 돈입니다.

- ① 보상금 ② 보험료 ③ 의료비 ④ 퇴직금

5. 다음 글을 읽고 내용과 같은 것을 고르십시오.

고용허가제로 입국하는 모든 외국인 근로자는 4대 사회보험과 외국인 근로자 전용 보험에 가입해야 합니다. 4대 사회보험 중 산재보험은 사업주만 가입하면 되지만 국민연금, 건강보험, 고용보험은 사업주와 근로자가 같이 가입해야 합니다. 그리고 외국인 근로자 전용 보험 중 귀국비용보험과 상해보험은 외국인 근로자만 가입할 수 있습니다.

- ① 산재보험은 근로자도 가입할 수 있습니다.
 ② 사업주는 4대 사회보험 모두 가입해야 합니다.
 ③ 근로자는 외국인 근로자 전용 보험만 가입하면 됩니다.
 ④ 고용보험과 상해보험은 외국인 근로자 전용 보험입니다.

[1~2] 다음을 듣고 물음에 알맞은 답을 고르십시오.

1. ① 네, 보험금을 안 냈어요.
③ 아니요, 보험금을 못 받았어요.
 2. ① 집에서 했어요.
③ 퇴근 후에 했어요.
 3. 두 사람은 무엇에 대해 말하고 있습니까?
① 납입 장소
③ 납입 금액
 4. 다음 중 들은 내용과 같은 것은 무엇입니까?
① 여자는 고용노동부에 갈 것입니다.
② 여자는 회사에서 일한 적이 없습니다.
③ 여자는 신고를 하고 월급을 받았습니다.
④ 여자는 임금체불보증보험에 가입했습니다.
 5. 남자가 여자를 찾아온 이유는 무엇입니까?
① 회사를 옮기고 싶어서
② 보험에 가입하고 싶어서
③ 퇴직금을 신청하고 싶어서
④ 보험금 납입 방법을 알고 싶어서

듣기지문

1. 여 : 보험금은 받았어요?
.....
2. 남 : 누가 보험금을 청구했어요?
.....
3. 남 : 귀국비용보험에 가입하고 싶은데 몇 번을 내야 돼요?
여 : 세 번에 나눠서 내거나 한꺼번에 낼 수도 있어요.
.....
4. 여 : 회사 사정이 어려워져서 문을 닫았어요. 그래서 두 달째 월급을 못 받고 있어요.
남 : 그럼 고용노동부에 가서 신고 접수부터 하세요. 회사에서 임금체불보증보험에 가입해 두었으면 밀린 월급을 받을 수 있을 거예요.
.....
5. 남 : 외국인 근로자도 한 회사에서 일 년 이상 일하면 퇴직금을 받을 수 있어요?
여 : 그럼요. 외국인 근로자라도 퇴직금을 받을 수 있어요.
남 : 제가 지난달에 회사를 옮겼는데 어떻게 신청하면 돼요?
여 : 일하던 회사에 가서 직접 요청하셔야 돼요.